

МИНПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Волгоградский государственный социально-педагогический университет»
Кафедра педагогики
Кафедра английской филологии

«УТВЕРЖДАЮ»

Проректор по учебной работе

_____ Ю. А. Жадаев

« ___ » _____ 2022 г.

Иностранный язык в профессиональной коммуникации

Программа учебной дисциплины

Направление 44.04.01 «Педагогическое образование»

Магистерская программа «Высшее образование»

заочная форма обучения

Волгоград
2022

Обсуждена на заседании кафедры английской филологии
« 17 » февраля 2021 г., протокол № 7

Заведующий кафедрой _____ Буряковская В.А. « 17 » февраля 2021 г.
(подпись) (зав. кафедрой) (дата)

Утверждена на заседании учёного совета ФГБОУ ВО «ВГСПУ»
« 01 » марта 2021 г. , протокол № 5

Отметки о внесении изменений в программу:

Лист изменений № _____
(подпись) (руководитель ОПОП) (дата)

Лист изменений № _____
(подпись) (руководитель ОПОП) (дата)

Лист изменений № _____
(подпись) (руководитель ОПОП) (дата)

Разработчики:

Бобырева Екатерина Валерьевна, доктор филологических наук, профессор кафедры английской филологии ФГБОУ ВО "ВГСПУ".

Программа дисциплины «Иностранный язык в профессиональной коммуникации» соответствует требованиям ФГОС ВО по направлению подготовки 44.04.01 «Педагогическое образование» (утверждён Приказ Министерства образования и науки РФ от 22 февраля 2018 г. N 126) и базовому учебному плану по направлению подготовки 44.04.01 «Педагогическое образование» (магистерская программа «Высшее образование»), утверждённому Учёным советом ФГБОУ ВО «ВГСПУ» (от 01 марта 2021 г., протокол № 5).

1. Цель освоения дисциплины

Дать студентам базовые знания и понятия по теоретическим и практическим вопросам иностранного языка и его применения в сфере профессиональной коммуникации.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной коммуникации» относится к базовой части блока дисциплин.

Для освоения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной коммуникации» обучающиеся используют знания, умения, способы деятельности и установки, сформированные в ходе изучения дисциплин «Применение наукометрических баз в исследовании проблем образования», «Теория аргументации в исследовательской деятельности».

Освоение данной дисциплины является необходимой основой для последующего изучения дисциплин «Государственная политика в области образования», «Русский язык в профессиональной сфере», «Философия современного образования», «Ценностно-целевые ориентиры современного воспитания», «Современные исследования в области цифровизации высшего образования», «Технологии онлайн-обучения в системе высшего образования», прохождения практики «Производственная практика (преддипломная практика) по Модулю 6».

3. Планируемые результаты обучения

В результате освоения дисциплины выпускник должен обладать следующими компетенциями:

– способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия (УК-4);

– способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия (УК-5).

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

знать

– особенности работы в международных наукометрических базах;

уметь

– исходя из требований государственной политики в области образования толерантно и конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и;

– исходя из требований государственной политики в области образования толерантно и конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции;

– осуществлять контекстный перевод аннотаций научных статей в зарубежных источниках из наукометрических баз;

владеть

– опытом репрезентации уважительного отношения к историческому наследию и социокультурным традициям различных народов, основываясь на знании этапов исторического развития общества (включая основные события, деятельность;

– опытом репрезентации уважительного отношения к историческому наследию и социокультурным традициям различных народов, основываясь на знании этапов исторического развития общества (включая основные события, деятельность основных исторических деятелей) и культурных традиций мира (включая мировые религии, философские и этические учения), в зависимости от среды взаимодействия и задач образования;

– опытом использования ресурсов международных наукометрических баз при проведении исследования проблем образования.

4. Объём дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры
		1з
Аудиторные занятия (всего)	8	8
В том числе:		
Лекции (Л)	–	–
Практические занятия (ПЗ)	–	–
Лабораторные работы (ЛР)	8	8
Самостоятельная работа	60	60
Контроль	4	4
Вид промежуточной аттестации		ЗЧ
Общая трудоёмкость	часы	72
	зачётные единицы	2

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины
1	Деловой дискурс. Языковые особенности профессиональной коммуникации	Вводится понятие делового дискурса, рассматриваются его характеристики, особенности построения, структура и жанровая специфика. Объясняются правила и особенности построения иноязычных текстовых фрагментов в ситуациях делового общения
2	Правила ведения деловых переговоров и бесед	Раскрываются правила ведения переговоров и деловых бесед. Правила передачи собственного мнения по проблеме (экспрессивный компонент речи)
3	Деловое письмо	Рассматривается типология делового письма; особенности оформления деловых писем. Языковые средства и речевые формулы, используемые в деловом письме
4	Реферирование и аннотирование научной литературы по специальности. Правила составления summary	Рассматриваются правила и требования к реферированию и составлению аннотации к научной статье; изучаются используемые при этом языковые средства; отрабатываются практические навыки составления аннотации к научной статье. Отрабатывается практика составления аннотаций на иностранном языке к научным статьям, отражающим

		результаты проводимого научного исследования
5	Подготовка презентации по теме научного исследования на иностранном языке	Требования к подготовке и оформлению презентаций по результатам научного исследования

5.2. Количество часов и виды учебных занятий по разделам дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Лекц.	Практ. зан.	Лаб. зан.	СРС	Всего
1	Деловой дискурс. Языковые особенности профессиональной коммуникации	–	–	–	6	6
2	Правила ведения деловых переговоров и бесед	–	–	2	14	16
3	Деловое письмо	–	–	2	16	18
4	Реферирование и аннотирование научной литературы по специальности. Правила составления summary	–	–	2	12	14
5	Подготовка презентации по теме научного исследования на иностранном языке	–	–	2	12	14

6. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

6.1. Основная литература

1. Беляева И.В. Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации: учебное пособие / И.В. Беляева, Е.Ю. Нестеренко, Т.И. Сорогина. – Москва Флинта Уральский федеральный университет, 2017. – 133 с. – Режим доступа: URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=482141>. – ISBN 978-5-9765-2616-7..
2. Журавлева Е.О. Deutch. Businesskursur. Часть 1. [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Журавлева Е.О. - Электрон. текстовые данные. - М.: Евразийский открытый институт, 2010. - 168 с. - Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/10582>. - ЭБС.
3. Романова С.А. Le francais professionnel. Correspondance commerciale [Электронный ресурс]: Учебно-практическое пособие / С.А. Романова. - Москва : Евразийский открытый институт, 2010. - 248 с. - ISBN 978-5-374-00376-5..
4. Baade K., Holloway C., Davis G. Shouler A. Business Result: Oxford Unioversity Press, 2009.

6.2. Дополнительная литература

1. Беляева И.В. , Нестеренко Е.Ю. Иностранный ячзык в сфере профессиональной коммуникации. Комплексные учебные задания: учебное пособие. - Флинта: Изд-во Уральского университета, 2016. - 132 с..
2. Пасечная Л.А. Wirtschaftsdeutsch [Электронный ресурс]: учебное пособие по немецкому языку/ Пасечная Л.А., Щербина В.Е. - Электрон. текстовые данные. - Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2014. - 155 с. - Режим доступа: асечная Л.А. Wirtschaftsdeutsch [Электронный ресурс]: учебное пособие по немецкому языку/ Пасечная Л.А., Щербина В.Е. - Электрон. текстовые данные. - Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2014. - 155 с. - Режим доступа:

<http://www.iprbookshop.ru/33618>. - ЭБС "IPRbooks", по паролю.

3. Рябова И.А. ловарь международных туристских терминов (русско-англо-французско-немецкий) [Электронный ресурс] / И.А. Рябова, Д.К. Исмаев, С.Н. Путилина; И.А. Рябова. - Москва: Книгодел; МАТГР, 2005. - 446 с. - ISBN 5-9659-0006-6, 5-9630-0003-3..

4. Знаете ли вы Францию? Connaissez-vous la France? [Электронный ресурс]: Сборник текстовых заданий по страноведению / Л.Ф. Арсентьева, И.В. Галкина; сост. Л.Ф. Арсентьева, И.В. Галкина. - Омск: Омский государственный университет, 2009. - 107 с. -7 с. - ISBN 978-5-7779-0983-1..

5. Tullis G., Trappe T. New insights into Business. - Longman, 2009.

7. Ресурсы Интернета

Перечень ресурсов Интернета, необходимых для освоения дисциплины:

1. Википедия - свободная энциклопедия. - URL: <http://ru.wikipedia.org>.
2. [Http://www.bbc.co.uk](http://www.bbc.co.uk).
3. [Http://www.business.com](http://www.business.com).
4. [Http://www.businessweek.com](http://www.businessweek.com).

8. Информационные технологии и программное обеспечение

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости):

1. Офисный пакет Microsoft Office или Open Office.

9. Материально-техническая база

Для проведения учебных занятий по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной коммуникации» необходимо следующее материально-техническое обеспечение:

1. Учебные аудитории для проведения занятий.

10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной коммуникации» относится к базовой части блока дисциплин. Программой дисциплины предусмотрено проведение лабораторных работ. Промежуточная аттестация проводится в форме зачета.

Лабораторная работа представляет собой особый вид индивидуальных практических занятий обучающихся, в ходе которых используются теоретические знания на практике, применяются специальные технические средства, различные инструменты и оборудование. Такие работы призваны углубить профессиональные знания обучающихся, сформировать умения и навыки практической работы в соответствующей отрасли наук. В процессе лабораторной работы обучающийся изучает практическую реализацию тех или иных процессов, сопоставляет полученные результаты с положениями теории, осуществляет интерпретацию результатов работы, оценивает возможность применения полученных знаний на практике.

При подготовке к лабораторным работам следует внимательно ознакомиться с теоретическим материалом по изучаемым темам. Необходимым условием допуска к лабораторным работам, предполагающим использованием специального оборудования и материалов, является освоение правил безопасного поведения при проведении соответствующих работ. В ходе самой работы необходимо строго придерживаться плана работы, предложенного преподавателем, фиксировать промежуточные результаты работы для

отчета по лабораторной работе.

Контроль за качеством обучения и ходом освоения дисциплины осуществляется на основе рейтинговой системы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов. Рейтинговая система предполагает 100-балльную оценку успеваемости студента по учебной дисциплине в течение семестра, 60 из которых отводится на текущий контроль, а 40 – на промежуточную аттестацию по дисциплине. Критериальная база рейтинговой оценки, типовые контрольные задания, а также методические материалы по их применению описаны в фонде оценочных средств по дисциплине, являющемся приложением к данной программе.

11. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы

Самостоятельная работа обучающихся является неотъемлемой частью процесса обучения в вузе. Правильная организация самостоятельной работы позволяет обучающимся развивать умения и навыки в усвоении и систематизации приобретаемых знаний, обеспечивает высокий уровень успеваемости в период обучения, способствует формированию навыков совершенствования профессионального мастерства.

Самостоятельная работа обучающихся во внеаудиторное время включает в себя подготовку к аудиторным занятиям, а также изучение отдельных тем, расширяющих и углубляющих представления обучающихся по разделам изучаемой дисциплины. Такая работа может предполагать проработку теоретического материала, работу с научной литературой, выполнение практических заданий, подготовку ко всем видам контрольных испытаний, выполнение творческих работ.

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине представлено в рабочей программе и включает в себя:

- рекомендуемую основную и дополнительную литературу;
- информационно-справочные и образовательные ресурсы Интернета;
- оценочные средства для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине.

Конкретные рекомендации по планированию и проведению самостоятельной работы по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной коммуникации» представлены в методических указаниях для обучающихся, а также в методических материалах фондов оценочных средств.

12. Фонд оценочных средств

Фонд оценочных средств, включающий перечень компетенций с указанием этапов их формирования, описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания, типовые контрольные задания и методические материалы является приложением к программе учебной дисциплины.